

# Tacuin de Fracisc 2021

*Omaggio a San Luigi Guanella a dieci anni dalla Santificazione (2011-2021)*



Fanetti Michela, Fanetti Claudia, Levi Carla, Levi Fausto e  
Trussoni Luisa

Levi Fabio, Levi Emanuele, Levi Milena e Levi Lodovico

**"IL CORAGGIO DI AMARE"** : questo è il titolo del cortometraggio girato a Fraciscio tra il 1981 e il 1982 . Il film è impernato sull'infanzia di San Luigi Guanella, nativo di Fraciscio e fondatore dell'Opera Guanelliana, ora diffusa in tutto il mondo al servizio dei poveri, dei malati, degli emarginati. Voluto e finanziato dall'Opera Guanelliana ha due scopi precisi: annunciare e diffondere il messaggio del Santo e documentare i luoghi della sua origine nel suo aspetto più autentico.

Il soggetto non è la vita di Don Luigi Guanella, ma sono le sue radici: non è un racconto romanzato, quindi, ma un documento storico, geografico, etnico e familiare, un ritratto sociale di quella che era l'esistenza nella nostra Valle nella seconda metà dell'800.

L'emigrazione cui erano costretti i valligiani, i loro valori umili, l'austerità del padre contrapposta alla dolcezza della madre, il profondo legame con la sorellina, le prime attenzioni rivolte al debole, all'emarginato; la regia dà ampio spazio a questi aspetti, determinanti per la crescita altruista di Don Guanella! Il "coraggio di amare" ambientato nel suggestivo scenario della Valle Spluga, è interpretato dagli abitanti di Fraciscio, che sono stati preferiti ad attori professionisti per la loro spontaneità e per la loro sentita partecipazione al soggetto del film. ... Lele Geronimi

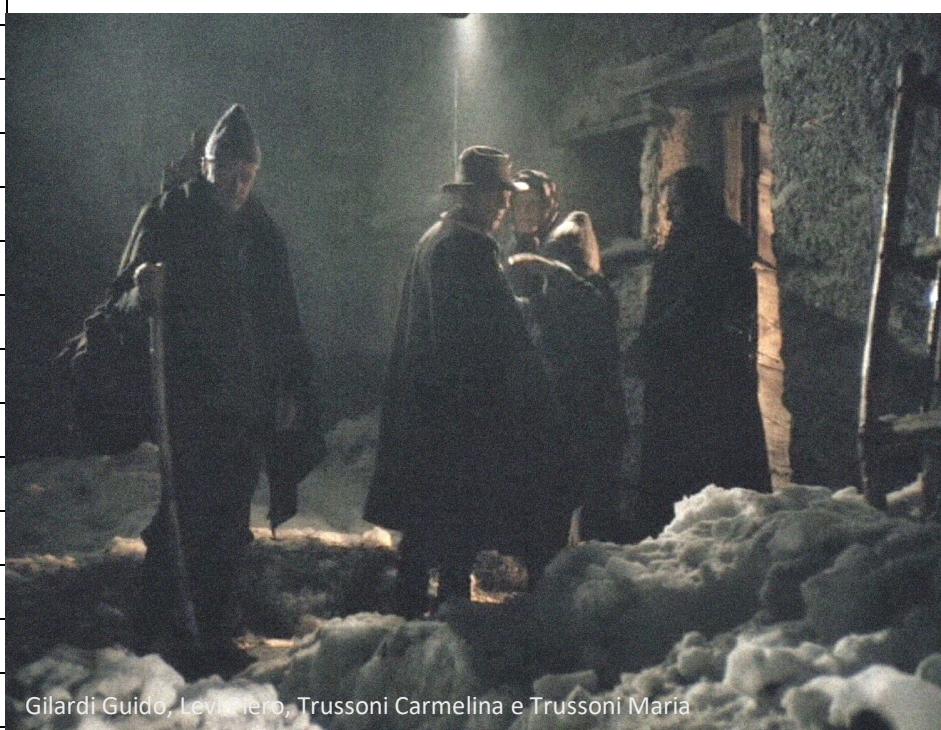
(Per visionare il film: <https://www.youtube.com/watch?v=i6ipr7Fbfdc> o cercare su youtube Aurelio Levi)

# Fine

2021

Omaggi a San Luigi Guanella

1	V	S. Madre di Dio
2	S	Ss. Basilio e Gregorio
3	D	S. Genoveffa
4	L	S. Ermete
5	M	S. Amelia
6	M	Epifania di N.S.G.C. <small>Ultimo Quarto</small> 
7	G	S. Luciano m.
8	V	S. Massimo
9	S	S. Giuliano
10	D	S. Aldo eremita
11	L	S. Igino papa
12	M	S. Modesto
13	M	S. Ilario <small>Luna Nuova</small> 
14	G	S. Felice da Nola
15	V	S. Mauro ab.
16	S	S. Marcello I p.
17	D	S. Antonio ab.
18	L	S. Margherita d' Ungheria
19	M	S. Mario
20	M	S. Bastièn <small>Primo Quarto</small> 
21	G	S. Agnese vr.m.
22	V	Ss. Vincenzo e Anastasio
23	S	S. Clemente
24	D	S. Francesco di Sales
25	L	Conv. di S. Paolo Ap.
26	M	Ss. Tito e Timoteo
27	M	S. Angela Merici vr
28	G	S. Tommaso D'Aquino <small>L. Piena</small> 
29	V	S. Costanzo
30	S	S. Martina m.
31	D	S. Giovanni Bosco



Gilardi Guido, Levi Piero, Trussoni Carmelina e Trussoni Maria

Quel de l'emigraziun al se pun cumé un fenomeno social, ünica suluziun a una cundiziu de vita c(h)è diventa ognì dì püsé insostenibil. I abitant de Fracisc, piscina fraziun de muntagna, custrenjüt da la necesité, stagiunalment i affruntan un viecc pien de risc c(h)è a ia purtarà delè del cunfin svizzar ala riscerc(h)a de un laureri e de un guadègn, seppür piscian, ma ènc(h)a c(h)elò i püsé aventürus i sfujan brì a un undèda de utimismo c(h)è cumè un miracc al riva dala luntèna America.

Insci al scrif ala su famiglia, ala metè de l'otscent, ün di tanti emigrèt: *vegni cun la seguent mia a daf la cunsulant nutizia c(h)é al sutuscrit alè sèn e salvo da ognì mèè e sempar alegar. Mi par mi stec(h) sempar cul c(h)ör rivüljüt a Violtar, c(h)ara femna, stì brì a dubitè c(h)è mi sun brì partit par abandonaf, ma se ve disi de vegnì c(h)elò in America, so quel c(h)e disi; ù püse piasé a vif mè tücc insema c(h)e ben insci luntèn.*

Custrenjüt - costretti	viecc - viaggio	sfujan - sfuggono	miracc - mi-
raggio	scrif - scrive	c(h)ör - cuore	rivüljüt -
rivolto	stec(h) - sto	dubitè - dubitare	abandonaf - abandonarvi
in questo caso è moglie)		vegnì - venire	piasé - piacere
c(h)elò - qui		püse - più	tücc - tutti

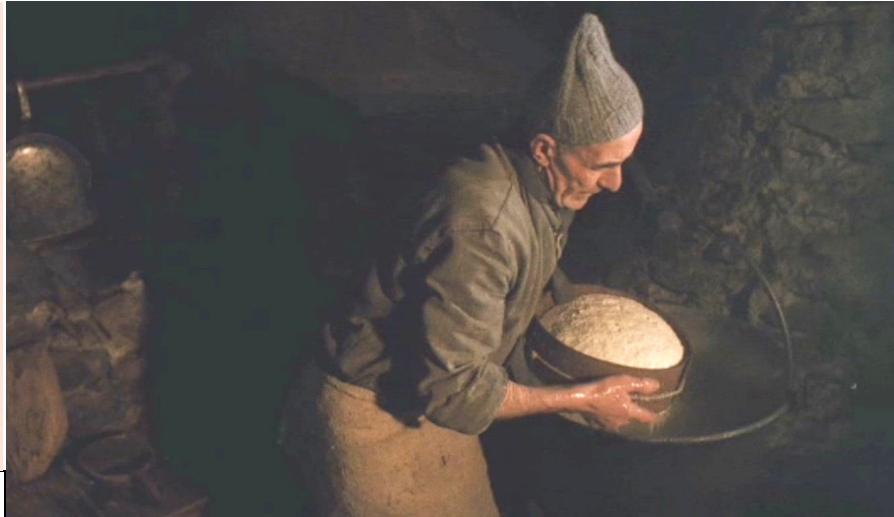
# Fevre

2021

*Omaggio a San Luigi Guanella*

1	L	S. Orso d'Aosta
2	M	Present. di Gesù al Tempio <b>La candelora</b>
3	M	S. Biagio
4	G	S. Gilberto
		Ultimo Quarto
5	V	S. Agata v.m.
6	S	S. Paolo Miki
7	D	<b>S. Riccardo re</b>
8	L	S. Girolamo
9	M	S. Rinaldo
10	M	S. Scolastica
11	G	B. V. di Lourdes
		Luna Nuova
12	V	S. Eulalia
13	S	S. Maura
14	D	<b>S. Valentino</b>
15	L	S. Faustino
16	M	S. Giuliana v.
17	M	Le Ceneri
18	G	S. Simone
19	V	S. Mansueto
		Primo Quarto
20	S	S. Silvano
21	D	<b>S. Eleonora</b>
		I di Quaresima
22	L	S. Margherita
23	M	S. Renzo
24	M	S. Mattia
25	G	S. Cesario
26	V	S. Romeo
27	S	S. Leandro
		Luna Piena
28	D	<b>S. Romano ab.</b>
		II di Quaresima

c(h)üra - cura   bes^ciam - bestiame   vèc(h) - mucche   peur - pecore   c(h)èvar - capre   leg(h)èda legata   lècc - latte   büter - burro   ciun - maiale



Levi Giuseppe

*Lavorazione del formaggio*



Levi Dorotea

*Lavorazione del burro*

C(h)i partis brì al se dè da fè cun la c(h)üra del poc(h) bes^ciam, ünica risurza in un economia basèda sü l'alavament de vèc(h), peur e c(h)èvar e sü l'attività a lur lig(h)èda cumè la lauraziun del lècc e del büter (la casèda) principal funt de sustentament nell'ambient de muntagna, indué la dürezza de la vita, al scarz sfruttament de la tera, l'isulament, inasprisan la jemo dificila supravvivenza.

Speciè al diventa una condizion psicologica custant in un ambient caratterizèt da una forta presenza de feman e de veci. I speranz i se concretizzan in piscian eveniment in apparenza de sc(h)arz rilieff e parfin mazzè un ciun, par üna de quisti povar famigli, le una rara occasiun de festa.



# Marz

2021

Omaggio a San Luigi Guanella

1	L	S. Albino
2	M	S. Basileo
3	M	S. Tiziano
4	G	S. Casimiro
5	V	S. Adriano
6	S	S. Giordano <span style="float: right;">Ultimo Quarto </span>
7	D	Ss. Perpetua e Felicita III di Quar.
8	L	S. Giovanni di Dio
9	M	S. Francesca Rom.
10	M	S. Simplicio papa
11	G	S. Costantino
12	V	S. Massimiliano
13	S	S. Patrizia <span style="float: right;">Luna Nuova </span>
14	D	S. Matilde reg. IV di Quaresima
15	L	S. Luisa de Marill.
16	M	S. Eriberto v.
17	M	S. Patrizio v.
18	G	S. Cirillo v. dott.
19	V	S. Giuseppe <b>Festa del papà</b>
20	S	S. Claudia Equinozio di primavera
21	D	S. Benedetto V di Quaresima P. Q. <span style="float: right;"></span>
22	L	S. Lea
23	M	S. Turibio
24	M	S. Romolo
25	G	Annunciazione del Signore
26	V	S. Emanuele
27	S	S. Augusto
28	D	Le Palme <span style="float: right;">Luna Piena </span>
29	L	S. Secondo m.
30	M	S. Amedeo
31	M	S. Guido ab.



Levi Caterina (Rina) recita del rosario



Trussoni Albino Gilardi Guido

Lunc(h) la via c(h)è bris al valic(h) de Splug(h)a da l'Italia ala Svizzera al g(h)è la Val S. Giacum, pasacc impurtant verz l'Europa in un era c(h)è i cumunicaziun feruviari aien sc(h)arz. Tra i númerus vilacc spars sü i spunt di val alpin a mezz'ura de caminè da Calduscin, capoluogo de la Val, al g(h)é Fracisc. C(h)elò i abitant i vivan cume prutejüt da la maistè di munt in una cundiziun de isulament c(h)e migliura al spirat de la cumunitè.



Levi Roberta

Bris - apre spunt - sponde  
Prutejüt - protetti sc(h)arz -  
scarsi

# Aori

## 2021

*O maggio a San Luigi Guanella*

1	G	SANTO - S. Ugo	
2	V	SANTO - B. Isotta	
3	S	SANTO - S. Riccardo	
4	D	PASQUA DI RISURREZIONE	●
5	L	Dell'Angelo	
6	M	S. Guglielmo	
7	M	S. Ermanno	
8	G	S. Walter	
9	V	S. Maria Cleofe	
10	S	S. Terenzio	
11	D	In Albis	
12	L	S. Giulio papa	Luna Nuova ●
13	M	S. Martino papa	
14	M	S. Abbondio	
15	G	S. Damiano	
16	V	S. Lamberto	
17	S	S. Innocenzo	
18	D	S. Galdino	
19	L	S. Leone	
20	M	S. Marcellino	Primo Quarto ●
21	M	S. Silvio	
22	G	S. Sotero	
23	V	S. Giorgio	
24	S	S. Fedele	
25	D	S. Marco ev. Anniv. della Liberazione	
26	L	S. Cleto	
27	M	S. Zita	Luna Piena ●
28	M	S. Valeria	
29	G	S. Caterina da Siena	
30	V	S. Pio V papa	

Alé - è lunc(h) - lunghe ciaculè - parlare mesc^ian - mischiano Austriach - Austriaci insurjan - insorgo-no scunfundan - confondono vus - voci püsé - più

Pighetti Stefania, Levi Natalina, Levi Elisabetta e Levi Milena



Trussoni Mario e Levi Michele



Gilardi Guido, Levi Luigi, Guanella Agostino e Trussoni Giovanni

Alé nell'ambient colt de la stala, post di riuniun de la sira, c(h)è in ti lunc(h) vegli al ciaculè di piscian stori de la giurnèda i se mesc^ian all'eco di grandt avenirment c(h)è i scunvolgian L'Italia in qui égn. I numerus viandard c(h)è van dirèt al Splüg(h)a i diventan pertadu de nutizi c(h)è, seppür in apparenza estranee e luntèn, i coinvolgian ènc(h)a i abitant de la valèda. Milèn al se ribèla ai Austriach, i patrioti i insurjan, i num de Radetzky e Cavour, de Mazzini e Garibaldi i se mesc^ian e i se scunfundan cun i vus püsé famigliar.



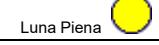
Trussoni Giovanni

Guanella Agostino

# Mènse

## 2021

Omaggio a San Luigi Guanella

1	S	S. Giuseppe art. festa del lavoro
2	D	S. Cesare
3	L	Ss. Filippo e Giacomo app. 
4	M	S. Floriano
5	M	S. Pellegrino
6	G	S. Giuditta
7	V	S. Flavia e Flavio
8	S	S. Vittore
9	D	S. Gregorio Festa della Mamma
10	L	S. Giobbe
11	M	S. Ignazio  Luna Nuova
12	M	S. Rossana
13	G	B.V. Maria di Fatima S. Emma
14	V	S. Mattia apost.
15	S	S. Torquato
16	D	Ascensione di N.S.G.C.
17	L	S. Pasquale
18	M	S. Felice da Cantalice fr.
19	M	S. Ivo  Primo Quarto
20	G	S. Bernardino da Siena
21	V	S. Vittorio m.
22	S	S. Rita da Cascia
23	D	Pentecoste S. Desiderio
24	L	B.V. Maria Ausiliatrice
25	M	S. Beda
26	M	S. Filippo Neri  Luna Piena
27	G	S. Federico v.
28	V	S. Emilio
29	S	S. Paolo VI
30	D	Ss. Trinità S. Ferdinando
31	L	Visitaz. della B.V.M a Elisabetta



Levi Mariangela, Trussoni Luisa, Levi Milena, Levi Fausto, Fanetti Michela e Levi Lodovico

Alé nela famiglia c(h)è i ciapan corp e i se sviluppan i caratteristich dela vita de muntègna. La necessitè del sforz de tüt al porta ala sulidaretè. Al grüp famigliar alé sensibil ai dificil cundizion ambientai e i sperimentan i problemi dela comunità e i na cundividan i speranz. Tra i famigli de Fracisc quela di Guanèla lé üna di püsé tipich. Al Lurenz Guanèla, regiù, nela severità e in apparenza inflessibilità, al trua la giüsta mesüra par al bun andament di númerus fiö, trèdas e al Lüisin alé al nono! Se nell'educaziun di fiö l'esempi di regiù lé determinant, gran pes alé al bun caratar de una femna semplice e sagia cumé la Maria Bianchi , la regiùra, c(h)è se contrappun ala serverità de l'ùm idando a mantegnì quel giüst equilibri indispensabil par al svilüp de una persunalità cumé quela del Lüis Guanèla.

Al parlè dela bibbia e lensc de la vita di sant al scandis al pasè di ur dela sira nela stüa, post de riuniun dela famiglia. Al finis insci serenament la giurnèda fadig(h) usa nell'attenziun de tücc a qui valur spiritual c(h)è in Lüis Guanèla i diventeran l'essenza de tüta la vita dedic(h)èda ala cumprensiun di suferenz di oltar.

Ciapan - prendono	tüt - tutti	grüp - gruppo	fiö - figli
trèdas - tredici	regiù - padre	regiùra - madre	ùm - marito
lensc - leggere	al pasè - il passare	stüa - soggiorno	fadig(h)usa -

# Jügn 2021

Omaggio a San Luigi Guanella

1	M	S. Giustino martire	
2	M	S. Felice di Nicosia Festa della Repubblica	Ultimo quarto 
3	G	S. Carlo	
4	V	S. Quirino v.	
5	S	S. Bonifacio	
6	D	Corpus Domini S. Norberto v.	
7	L	S. Roberto v.	
8	M	S. Medardo v.	
9	M	S. Primo	
10	G	S. Diana	Luna Nuova 
11	V	S. Barnaba	
12	S	S. Guido	
13	D	S. Antonio di Padova	
14	L	S. Eliseo	
15	M	S. Germana	
16	M	S. Aureliano	
17	G	S. Adolfo	
18	V	S. Marina	Primo Quarto 
19	S	Sacro Cuore di Gesù S. Gervasio	
20	D	Cuore immacolato di Maria	
21	L	S. Luigi Gonzaga	Solstizio d'estate
22	M	S. Paolino da Nola	
23	M	S. Lanfranco v.	
24	G	Nat. Di San Giovanni Battista	Luna Nuova 
25	V	S. Guglielmo ab.	
26	S	S. Vigilio v.m.	
27	D	S. Cirillo d'Alessandria	
28	L	S. Ada	
29	M	Ss. Pietro e Paolo	
30	M	Ss. Protomartiri Romani	



Al Calcagnö al restarà sempar nela memoria del Lüis Guanèla un impurtant riferiment ala su giuvinezza: la su impunenza la delimita i cunfin de Fracisc e cun la Rabbiosa ana caratteriza al paesac. Questi dü impurtant element naturai nela fantasia del Lüisin, simbulicament i identifican la rubusta paternità da una part e la natural iruenza de la propria indole da l'oltra.

La surela Catrin, un an in pü, lé la püse visina all' ènuma del Lüisin e cun lü la divid i mument püsé irripetibil di bagai. Insema an modo de sperimente i cundizion dür de vita c(h)è i meno furtunèt aien costrinjut a accettè. I na ciapan coscienza dì par dì, in part intervenendo persunalmen ala realtè del pais, metendo in pratig(h)a i insegnament de la famiglia sempar prunta a fè vede la giüsta strèda tra la solidarietè ümèna e la caritè. **"La cuscenza de sè e di propri forz la se sperimenta sempar attravers al rapport cun i oltar"**. Se po' capi insci, cumé l'ess testimoni, a volt, al podia interrughè la ment e l'ènuma de un fiulin, sü fatti c(h)e i sumian estranei e atravers esempi pusitif de c(h)i sa suddisfè i richièst del prossim, al marüda quel desideri de capi c(h)è al futür al diventará partecipaziun e intervento. Questo lé quel c(h)è al succet al Lüisin ogni qual volta la seg(h)üra esperienza e disponibilitè del regiù, ùm stimèt da tüti per la saggeza e generosità, i se concretizzan ai su öcc de bagai.

Calcagnö - Calcagnolo Lüis - Luigi Lüisin - Luigino

Rabbiosa - torrente Rabbiosa Catrin - Caterina

ènuma - anima ciapan - prendono

# Lüi

## 2021

O maggio a San Luigi Guanella

1	G	S. Domiziano	Ultimo Quarto	
2	V	S. Ottone		
3	S	S. Tommaso ap		
4	D	S. Rossella		
5	L	S. Antonio Maria Zaccaria		
6	M	S. Maria Goretti		
7	M	Ss. Claudio e Gioconda		
8	G	S. Priscilla		
9	V	S. Letizia		
10	S	S. Silvana	Luna Nuova	
11	D	S. Fabrizio		
12	L	S. Fortunato m.		
13	M	S. Enrico imp.		
14	M	S. Camillo de Lellis		
15	G	S. Bonaventura		
16	V	N. Signora del Carmelo		
17	S	S. Alessio	Primo Quarto	
18	D	S. Federico		
19	L	S. Epafra		
20	M	S. Elia profeta		
21	M	S. Simeone		
22	G	S. Maria Maddalena		
23	V	S. Brigida da Svezia		
24	S	S. Cristina	Luna Piena	
25	D	S. Giacomo ap.		
26	L	Ss. Anna e Gioacchino		
27	M	S. Liliana		
28	M	S. Nazario		
29	G	S. Marta		
30	V	S. Pietro Crisologo		
31	S	S. Ignazio di Loyola	Ultimo Quarto	



Nela serenità c(h)è i parol del regiù Lurenz i infundan ai debul e strac(h) ciaculadù, lü al trua la nasüda certeza c(h)è dumà c(h)i lé fort nela verità e nela fede al po' dè a c(h)i dumènda, ultrepassando legoistigo besugn dela persunal affermaziun sü i oltar. Al Lurenz Guanèla lé al prüm deputato e sindac(h) de Calduscin par ben vintaquatar ègn. La su fermeza nei decisiun e la custanza dimustrèda nel scerc(h)è de ragiungiai, i la punan ènc(h)a in ti afari püblac(h) in prüm pièn. L'isulament fisic(h) e intellettual de la Val, al fè si c(h)è quel de l'istrüzion al resti un problema; al livèl de anafabetismo alé olt. Al Lüisin c(h)è al pudarà fe studi regular, ben l'intenderà un dumèn l'impurtanza de l'educaziun sculastica, favurendone la diffusiun. "I gran persunalitè i se nutrisan e i se provan in ti gran esperienz". Par un fiulin c(h)vif in muntagna i uccasiun i mènc(h)an brì e al Lüisin al trua ènc(h)a nel jöc(h) mutivi de rifflesiun. Sül scermo di grant uriz-zunt de la Val, la fantasia la rincur mila dumènt, amò senza resposta.



strac(h) - stanchi      ciaculadù - interlocutori  
- mancano      trua - trova      Jöc(h) - gioco

nasüda - nata      scerc(h)è - cercare      fiulin - bambino      vif - vive      mènc(h)an  
dumènt - domande

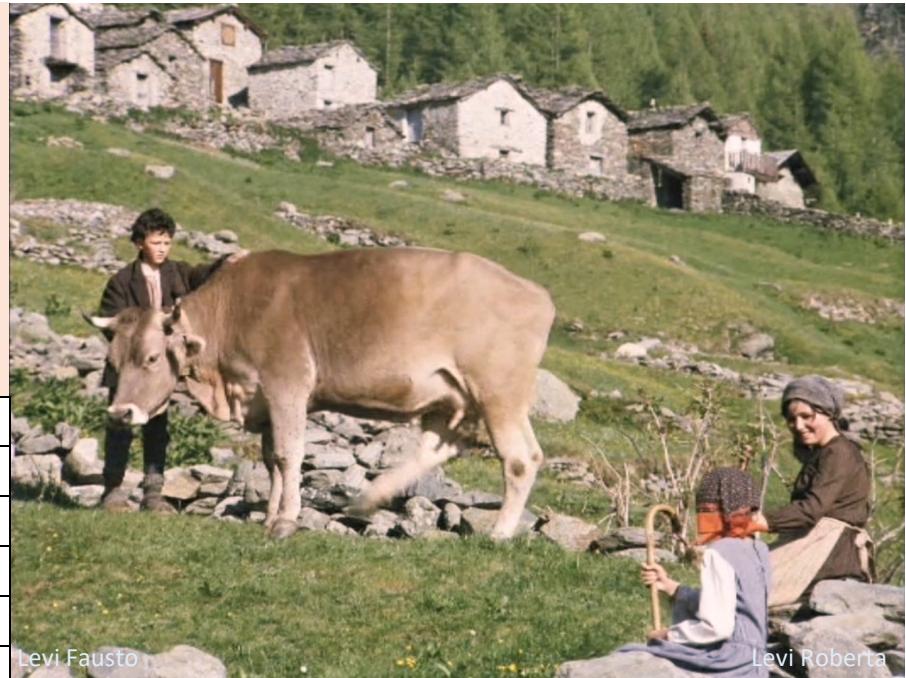
# Aust

## 2021

*O maggio a San Luigi Guanella*

1	D	S. Alfonso	
2	L	S. Maria degli Angeli	
3	M	S. Lidia	
4	M	S. Nicodemo	
5	G	S. Maria della Neve	
6	V	Trasfigurazione di N.S.G.C.	
7	S	S. Gaetano da Thiene	
8	D	S. Domenico	Luna Nuova
9	L	S. Romano	
10	M	S. Lorenzo	
11	M	S. Chiara di Assisi	
12	G	S. Lelia	
13	V	S. Ippolito	
14	S	S. Alfredo	
15	D	Assunzione Beata V. Maria	↑ Luna Piena
16	L	S. Roc(h)	
17	M	S. Giacinto	
18	M	S. Elena	
19	G	S. Italo	
20	V	S. Bernardo	
21	S	S. Pio X p.	
22	D	B.V. Maria Regina	Luna Piena
23	L	S. Rosa da Lima	
24	M	S. Bartolomeo	
25	M	S. Ludovico re	
26	G	S. Alessandro	
27	V	S. Monica	
28	S	S. Agostino	
29	D	Martirio di S. Giovanni Batt.	
30	L	S. Faustina	Ultimo Quarto
31	M	S. Nicodemo	

Aien - sono emigrèt - emigrati dumà - solo  
 carg-(h)è i alp trasferirsi in alpeggio transumanza  
 c(h)örta - corta sfusc - sfugge fè - fa besugn -  
 bisogni ün - uno oltar - altro alé - è ènuma -  
 anima püsé ceir - più chiaro rent - rendere



Cun la buna stagiu i riturnan qui c(h)è aien emigrèt par la stagiu invernala, ma lé dumà un mument de susta c(h)è precat un oltar distach da la famiglia: le al mument dé carg(h)è i alp, spess luntèn. Enc(h)a i fiö aien ciamèt a fè al su duver. Fin trop c(h)örta l'etè de la spensierateza e la partecipaziun ai laureri di grant, trop prest aia porta nel munt del laueri. Al Lüisin al sfusc brì a questi dificil regul dei ambient de muntagna, ènc(h)a se la su famiglia la sia in ti cundiziun de mudesta agiatéza, c(h)è stando in mez tra puvertè e richézza, la fè capi i besugn sia de ün c(h)è de l'oltar. Quest alè pruvidenzial par la furmaziun del Lüisin, nela su ènuma al se manifesta sempar püsé ceir al besugn de rent concret i insegnamenti ricevüt e la predispusiun a idè i oltar, la diventa de volta in volta esempi e stimul par qui de la su etè.



# Setembar

2021

*Omaggio a San Luigi Guanella*

1	M	S. Egidio ab.	
2	G	S. Elpidio v.	
3	V	S. Gregorio Magno	
4	S	S. Rosalia	
5	D	S. Teresa di Calcutta	
6	L	S. Umberto	
7	M	S. Regina di Alise	Luna Nuova
8	M	Natività B. V. Maria	
9	G	S. Sergio papa	
10	V	S. Nicola da Tolentino	
11	S	S. Diomede	
12	D	SS. Nome di Maria	
13	L	S. Maurilio	Primo Quarto
14	M	Esaltazione S. Croce	
15	M	B. V. Maria Addolorata	
16	G	S. Cornelio	
17	V	S. Roberto	
18	S	S. Sofia	
19	D	S. Gennaro v. m.	
20	L	SS. Martiri Coreani	
21	M	S. Matteo ap.	Luna Piena
22	M	S. Maurizio Equinozio d'autunno	
23	G	S. Pio da Pietralcina	
24	V	S. Cleofa	
25	S	S. Aurelia	
26	D	Ss. Cosma e Damiano	
27	L	S. Vincenzo De' Paoli	
28	M	S. Venceslao m	
29	M	Ss. Mich. Raff. Gab. Arcang.	↓
30	G	S. Girolamo	

Otscent - ottocento travaièt - travagliato nas -  
nasce Busc(h) - Bosco cutulenc(h) - cottolengo vé -  
vede Aien cunstrinjüt - sono costretti Guanelun -  
Don Guanella, così chiamato dai compaesani (grande)



Levi Roberta

Trussoni Rosalia e Levi Annarosa



Trussoni Maria, Levi Valentina e Levi Tina

La metè de l'otscent la se identifica sturicament cun la partecipaziun pupular ai cunquisti suciai. L'Italia lé in fas de travaièt assestant pulitich e economich. Lé ènc(h)a al secul di grant cunflit tra gesa e stato e bri par cas in quel temp storich al "nas" tanti sant social autentich c(h)è dedica la su missiun par i debul e emarginèt. Da Turin al riva l'esempi del don Busc(h) e del cutulenc(h). La su lota par l'affermaziun del Vangel la vé adès schierèt in prüma fila al nemis dell'idulugia pulitica liberal massonica. Aien cunstrinjüt a vif la realte dificila di temp, a volt cun estrema lucida determinaziun. Al Guanelun al sarà ün de quisti.



# Ulcuar

## 2021

O maggio a San Luigi Guanella

1	V	S. Teresa del Bambin Gesù
2	S	Ss. Angeli custodi
3	D	S. Gerardo abate
4	L	S. Francesco di Assisi
5	M	s. Maria Faustina Kowalska
6	M	S. Bruno ab. Luna Nuova
7	G	Nostra Signora del Rosario
8	V	S. Ugo
9	S	S. Ferruccio
10	D	N. Signora di Gallivaggio
11	L	S. Giovanni XXIII
12	M	S. Serafino
13	M	S. Edoardo re Primo Quarto
14	G	S. Callisto I p.
15	V	S. Teresa d'Avila
16	S	S. Edvige
17	D	S. Rodolfo
18	L	S. Luca ev.
19	M	S. Laura
20	M	S. Irene Luna Piena
21	G	S. Orsola
22	V	S. Giovanni Paolo II
23	S	S. Giov. da Capestrano
24	D	S. Luigi Guanella
25	L	Ss. Crisanto e Daria
26	M	S. Evaristo papa
27	M	S. Florenzo
28	G	S. Simone Ultimo Quarto
29	V	S. Massimiliano
30	S	S. Germano v
31	D	S. Lucilla



A Calduscin, la festa de San Giuàn Batista c(h)è lé al titular de la parocchia, lé sullenitè granda. "G(h)avrò avut ses u set ègn, eri paset giù in quel dì da Fracisc par la mesa granda. Avevi ricevüt in regal dal mé c(h)ügnè un scartoz de dulzameli ala menta, ne eri gulus e insci l'era festa ènc(h)a par mi." Ma ècco c(h)è süna al bot, l'ültüm invit par andè in gesa par l'inizi de la funziun. U ritegnüt brì rivenrent andè ent in un lög(h) sacro cun i dulzameli e g(h)ò dec un öc a una mügia de legna impilèda par zupè i me dulzameli, quant senti un bat fort e sec(h) de mèn, guardi in olt e vedi un veget c(h)è me dava i mèn quasi a dim: dam a mi un po' de qui dulzameli. Sun restèt surprendüt, pien de timur, stremit, guardi amò in olt e al vegeto al g(h)era pü! Al fato al me fè brì unu parquè avres duüt dac(h) un po' di me dulzameli, ma eri piscian e ne sun restèt spag(h)ürentèt! Ogni àn ala festa de San Giuàn al fato al me turna ala ment. Illusiun? Visiun? Mi lù ritenüt sempar in questu ültum sens."

c(h)ügnè - cognato scartoz - cartoccio dulzameli ala menta - mentoni süna al bot - suona l'ultima campana per annunciare l'inizio funzione lög(h) - luogo g(h)ò dec - ho dato mügia - mucchio zupè - nascondere bat fort - battere forte mèn - mani vegét - vecchietto dim - dirmi dam - dammi restèt - rimasto stremit - spaventato unu - onore duüt - dovuto dac(h) - dare

Al salüt al pias a c(h)i sal fè e unura c(h)i la fè

# Nuembar

2021

Ottobre a San Luigi Guanella

1	L	Tutti i Santi
2	M	Comm. Defunti
3	M	S. Silvia
4	G	S. Carlo Borromeo
		Luna Nuova
5	V	S. Guido Maria Conforti
6	S	S. Leonardo
7	D	S. Ernesto
8	L	S. Goffredo
9	M	S. Oreste
10	M	S. Leone Magno p.
11	G	S. Martino
		Primo Quarto
12	V	S. Renato m
13	S	S. Diego
14	D	S. Nicola Tavellic'
15	L	S. Arturo
16	M	S. Geltrude
17	M	S. Elisabetta d'Ungheria
18	G	S. Oddone
19	V	S. Fausto
		Luna Piena
20	S	S. Ottavio
21	D	Pres. B. V. Maria al tempio
22	L	S. Cecilia
23	M	S. Clemente papa
24	M	Cristo Rè - S. Flora
25	G	S. Caterina da Alessandria
26	V	S. Corrado v.
27	S	S. Virgilio v.
		Ultimo Quarto
28	D	S. Caterina Labourè   avvento
29	L	Tutti i Santi Francescani
30	M	S. Andrea ap.



L'episodi suvrannatural del veget povar al po' dumà rinfurzè quel c(h)è nel Lüisin lé amo un intuiuzin in scerc(h)a de verifich, gradatament al se tracia al futur scopo de la su esistenza, cundividüt cun entüsiasm da la surèla Catrin. "Se ciapava un po' de tera e acqua, se la mesc^iava, fèc i part, cun ingenuità di piscian se diseava: quant an sarà grant an fara insci la menestra par i povar". Amò una volta al bun esempi di grant al sfic(h)a i piscian all'imitaziun e ènc(h)a al joch de la menestra de palta al diventa una giüstificaziun par manifestè quel c(h)è sarà una seg(h)üra e solida vuaziun; una vuaziun forta sempar ala riscerc(h)a affannusa de una via de sbloch, c(h)è sia efficace uccasiun de incuntri cun i bisogn del prossim, bun de adattas ai particular richiest de la cumunitè e sempar prunta a succur i real esigenz pratac(h) ultra c(h)è qui spiritual. L'ingrandis di tensiun in campo naziunal e i cintinui crisi ecuomich, i alimentan al teren de la miseria e de l'emarginaziun, i creeran i presüppost par un nööf intervento de la gesa nei questiu suciai, quel c(h)è al vegnarà definit l'assistenzialismo catolac(h), in alternativa ai sc(h)arz aiüt guvernativ nei riguardi de la gent de campagna e de montagna. Questu fenoman, caratteristic de temp insci dificii e contrastant, aien opera de umil prevat de pais c(h)è i risc^cvian l'uppusiziun e la persecuziun di forz liberaie e laich preoccupet de pert cuses tra i lauradu. E'nc(h)a al Guanelun al se scuntrarà cun l'incumprension di pulitich , sufrendone ègn e ègn de amar delüsiun cufurtèt dumà dala certéza de la sù fede.

scerc(h)a - cerca ciapava - prendeva mesc^iava - mischiava fèc - fatte fatto sfic(h)a - spinge seg(h)üra - sicura pratac(h) - pratiche nööf - nuovo

# Desembar

2021

O maggio a San Luigi Guanella

1	M	S. Eligio	
2	G	S. Bibiana	
3	V	S. Francesco Saverio	
4	S	S. Barbara	Luna Nuova 
5	D	S. Giulio II Avvento	
6	L	S. Nicola	
7	M	S. Ambrogio	
8	M	Immacolata Concezione	
9	G	S. Siro	
10	V	B. V. Maria di Loreto	
11	S	S. Damaso papa	Primo Quarto 
12	D	B.M.V di Guadalupe III Avv.	
13	L	S. Lucia	
14	M	S. Pompeo	
15	M	S. Valeriano	
16	G	S. Albina	
17	V	S. Lazzaro	
18	S	S. Graziano v.	
19	D	S. Dario IV Avvento	Luna Piena 
20	L	S. Liberato	
21	M	S. Pietro Canisio	Solstizio d'inverno
22	M	S. Francesca	
23	G	S. Vittoria	
24	V	S. Delfino	
25	S	Natal del Bambin	
26	D	S. Stèfan	
27	L	S. Famiglia di Nazaret	Ultimo Q. 
28	M	Ss. Innocenti Martiri	
29	M	S. Tommaso Beckett v. m.	
30	G	S. Eugenio	
31	V	S. Silvestro I p.	



*"E lè vegnüt al dì c(h)è l'era dispost c(h)è mi riceves al sacrament de l'eucarestia. Capii c(h)è quel dì duevi pasal tüt cun al Signur e me sun invièt verz al mut de Gualdèra truando quel löch sulitari giüst al me desideri de raccugliment e de pre(g)hera. Sentivi nas nel me c(h)öör cume un estasi e nela ment una visiun de soavissima dulcezza. E al me parut c(h)è al Signur al me cuncedes de dè un ugeda al futür cunsacret al Gesü e a l'amur par i povar."*

Bun Natal e Bun ègn nöf. Lelo